

Księga Przysłów

Rozdział 15

15:10	G3809 N-NSF παιδεία paideia	G172 A-GSM ἀκάκου akaku	G1107 V-PMI-3S γνωρίζεται gnoridzetai	G5259 PREP ύπο hypo	G3588 T-GPM τῶν ton	G3935 V-PAPGP παριόντων, parionton,	G3588 T-NPM οἱ hoi	G1161 PRT δὲ de	G3404 V-PAPNP μισοῦντες misuntes
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1650 N-APM έλέγχους elenchus	G5053 V-PAI-3P τελευτῶσιν teleutosin	G150 ADV αἰσχρῶς. aischros.	15:11	G86 N-NSM ἄδης hades	G2532 CONJ καὶ kai	G684 N-NSF ἀπώλεια apoleia	G5318 A-NSF φονερὰ fanera	G3844 PREP παρὰ para	G3588 T-DSM τῷ to
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— N-DSM πίπινη, πίπινη,	G4459 ADV πᾶς pos	G3364 ADV οὐχὶ uchi	G2532 ADV καὶ kai	G3588 T-NPF αἱ hai	G2588 N-NPF καρδίαι kardiai	G3588 T-GPM τῶν ton	G444 N-GPM ἀνθρώπων; anthropon;	15:12	G3364 ADV οὐκ uk
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G521 A-NSM ἀπαίδευτος apaideutos	G3588 T-APM τοὺς tus	G1651 V-PAP ἔλέγχοντας elenchontas	G846 D-ASM αὐτόν, auton,	G3326 PREP μετὰ meta	G1161 PRT δὲ de	G4680 A-GPM σοφῶν sofon	G3364 ADV οὐχ uch	G3656 V-FAI-3S όμιλήσει. homilesei.	15:13
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2588 N-GSF καρδίας kardias	G2165 V-PMPGS εὐφρανομένης eufrainomenes	G4383 N-NSN πρόσωπον prosopon	— V-PAI-3S θάλλει, thallei,	G1722 PREP ἐν en	G1161 PRT δὲ de	G3077 N-DPF λύπαις lypais	G1510 V-PAPGS οὖσης uses	— V-PAI-3S σκυθρωπάζει. skythropadzei.	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15:14	G2588 N-NSF καρδία kardia	G3717 A-NSF όρθη orthē	G2212 V-PAI-3S ζητεῖ zetei	G144 N-ASF αἰσθησιν, aisthesin,	G4750 N-NSN στόμα stoma	G1161 PRT δὲ de	G521 A-GPM ἀπαιδεύτων apaideuton	G1097 V-FMI-3S γνώσεται gnosetai	G2556 A-APN κακά. kaka.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15:15	G3956 A-ASM πάντα panta	G3588 T-ASM τὸν ton	G5550 N-ASM χρόνον chronon	G3588 T-NPM οἱ hoi	G3788 N-NPM όφθαλμοι ofthalmoi	G3588 T-GPM τῶν ton	G2556 A-GPM κακῶν kakon	G4327 V-PMI-3P προσδέχονται prozdechontai	G2556 A-APN κακά, kaka,
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-NPM οἱ hoi	G1161 PRT δὲ de	G18 A-NPM ἀγαθοὶ agathoi	G2270 V-PAI-3P ήσυχάζουσιν hesychadzusin	G1223 PREP διὰ dia	G3956 A-GSM παντός. pantos.	15:16	G2908 A-NSF κρείσσων kreisson	G3398 A-NSF μικρὰ mikra	G3310 N-NSF μερὶς meris
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3326 PREP μετὰ meta	G5401 N-GSM φόβου fobu	— N-GSM πίπινη JHWH	G2228 CONJ ἢ e	G2344 N-NPM θησαυροὶ thesauroi	G3173 A-NPM μεγάλοι megaloi	G3326 PREP μετὰ meta	— N-GSF ἀφοβίας. afobias.	15:17	G2908 A-NSM κρείσσων kreisson
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— N-NSM ξενισμὸς ksenismos	G3001 N-GPN λαχάνων lachanon	G4314 PREP πρὸς pros	G5373 N-ASF φιλίαν filian	G2532 CONJ καὶ kai	G5485 N-ASF χάριν charin	G2228 CONJ ἢ e	— N-NSF παράθεσις parathesis	G3448 N-GPM μόσχων moschon	G3326 PREP μετὰ meta
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2190 A-GSF ἔχθρας. echthras.	15:18	G435 N-NSM ἀνὴρ aner	— A-NSM θυμώδης thymodes	G3903 V-PAI-3S παρασκευάζει paraskeuadzei	G3163 N-APF μάχας, machas,	G3116 A-NSM μακρόθυμος makrothymos	G1161 PRT δὲ de	G2532 CONJ καὶ kai	G2532 CONJ καὶ kai
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-ASF τὴν ten	G3195 V-PAPAS μέλλουσαν mellusan	— V-PAI-3S καταπραύνει. katapraunei.	G3116 A-NSM μακρόθυμος makrothymos	G435 N-NSM ἀνὴρ aner	— V-FAI-3S κατασβέσει katazbesei	G2920 N-APF κρίσεις, kriseis,	G3588 T-NSM ό ho	G1161 PRT δὲ de	G1161 PRT δὲ de
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G765 A-NSM ἀσεβῆς asebes	G1453 V-PAI-3S έγειρει egeirei	G3123 ADV μάλλον. mallon.	15:19	G3598 N-NPF όδοὶ hodoi	— A-GPM ἀεργῶν aergon	G4766 V-RMPNP ἐστρωμέναι estromenai	G173 N-DPF ἀκάνθαις, akanthais,	G3588 T-NPF αἱ hai	G1161 PRT δὲ de
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-GPM τῶν ton	— A-GPM ἀνδρείων andreion	— V-RMPNP τετριμέναι. tetrimmenai.	15:20	G5207 N-NSM υἱὸς hyios	G4680 A-NSM σοφὸς sofos	G2165 V-PAI-3S εὐφραίνει eufrainei	G3962 N-ASM πατέρα, patera,	G5207 N-NSM υἱὸς hyios	G1161 PRT δὲ de
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G878 A-NSM ἄφρων afron	G3456 V-PAI-3S μυκτηρίζει mykteridzei	G3384 N-ASF μητέρα metera	G846 D-GSM ωντὸν. autu.	15:21	G453 A-GSM ἀνοήτου anoetu	G5147 N-NPF τρίβοι triboi	G1729 A-NPF ἐνδεεῖς endeeis	G5424 N-GPF φρενῶν, frenon,	G435 N-NSM ἀνὴρ aner
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1161 PRT δὲ de	G5429 A-NSM φρόνιμος fronimos	G2720 V-PAPNS κατευθύνων cateuthynon	G4198 V-PMI-3S πορεύεται. poreuetai.	15:22	— V-PMI-3P ὑπερτίθενται hypertithentai	G3053 N-APM λογισμοὺς logismus	G3588 T-NPM οἱ hoi	G3165 ADV μὴ me	G3165 ADV μὴ me
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G5091 V-PAPNP τιμῶντες timentes	G4892 N-APN συνέδρια, synedria,	G1722 PREP ἐν en	G1161 PRT δὲ de	G2588 N-DPF καρδίας kardialis	G1011 V-PMPGP βουλευομένων buleuomenon	G3306 V-PAI-3S μένει menei	G1012 N-NSF βουλή. bule.	15:23	G3364 ADV οὐ u
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3165 ADV μὴ me	G5219 V-AAS-3S ὑπακούσῃ hypakuse	G3588 T-NSM ό ho	G2556 A-NSM κακός kakos	G846 D-DSF ωντῇ aute	G3761 CONJ οὐδὲ ude	G3165 ADV μὴ me	G3004 V-AAS-3S εἴπῃ eipe	— A-ASN καίριόν kairion	G5100 I-ASN τι ti
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ καὶ kai	G2570 A-ASN καλὸν kalon	G3588 T-DSM τῷ to	G2839 A-DSM κοινῷ. koino.	15:24	G3598 N-NPF όδοὶ ¹ hodoi	G2222 N-GSF ζωῆς zoes	G1270 N-NPN διανοήματα dianoemata	G4908 A-GSM συνετοῦ, synetu,	G2443 CONJ ἴνα hina
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1578 V-AAPNS ἐκκλίνας ekklinas	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSM τοῦ tu	G86 N-GSM ἔδου hadu	G4982 V-APS-3S σωθῆ. sothe.	15:25	G3624 N-APM οἴκους oikus	G5197 N-GPM ὑβριστῶν hybriston	— V-PAI-3S κατασπᾶ kataspa	— N-NSM ἵνα, hina
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4741 V-AAI-3S ἐστήρισεν esterisen	G1161 PRT δὲ de	G3725 N-ASN ὅριον horion	G5503 N-GSF χήρας. cheras.	15:26	G946 N-NSN βδέλυγμα bdelygma	— N-DSM JHWH	G3053 N-NSM λογισμὸς logismos	G94 A-NSM ἄδικος, adikos,	G53 A-GPM ἄγνῶν hagnon
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1161 PRT δὲ de	— N-NPF ρήσεις reseis	G4586 A-NPF σεμναῖ. semnai.	15:27	— V-PAI-3S ἐξόλλυσιν eksollysin	G1438 D-ASM έαυτὸν heauton	G3588 T-NSM ό ho	— N-NSM δωρολήμπτης, dorolempetes,	G3588 T-NSM ό ho	G1161 PRT δὲ de
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3404 V-PAPNS μισῶν mison	G1435 N-GPN δώρων doron	— N-APF λήμψεις lempseis	G4982 V-PPI-3S σφέται. sodzetai.	G1654 N-DPF ἐλεημοσύναις eleemosynais	G2532 CONJ καὶ kai	G4102 N-DPF πίστειν pistesin	— V-PMI-3P ἀποκαθαίρονται apokathairontai	G266 N-NPF ἀμαρτίαι, hamartiae,	G1342 A-GPM δικαίων dikaion
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-DSM τῷ to	G1161 PRT δὲ de	G5401 N-DSM φόβῳ fobo	G2962 N-GSM κυρίου kyriu	G1578 V-PAI-3S ἐκκλίνει ekklinei	G3956 A-NSM πᾶς pas	G575 PREP ἀπὸ ² apo	G2556 A-GSM κακοῦ. kaku.	15:28	G2588 N-NPF καρδίαι kardiai
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G3191 V-PAI-3P μελετῶσιν meletosin	G4102 N-APF πίστεις, pisteis,	G4750 N-NSN στόμα stoma	G1161 PRT δὲ de	G765 A-GPM ἀσεβῶν asebon	G611 V-PMI-3S ἀποκρίνεται apokrinetai	G2556 A-APN κακά. kaka.	G1184 A-NPF δεκταὶ dektai	G3844 PREP παρὰ para	G2962 N-DSM κυρίῳ kyrio
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3598 N-NPF όδοι hodoi	G444 N-GPM ἀνθρώπων anthropon	G1342 A-GPM δικαίων, dikaion,	G1223 PREP διὰ dia	G1161 PRT δὲ de	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G2190 A-NPM ἐχθροὶ echthroi	G5384 A-NPM φίλοι filoi
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1096 V-PMI-3P γίνονται. ginontai.	15:29	G3112 ADV μακρὰν makran	G568 V-PAI-3S ἀπέχει apechei	G3588 T-NSM ό ho	— N-NSM JHWH	G575 PREP ἀπὸ apo	G765 A-GPM ἀσεβῶν, asebon,	G2171 N-DPF εὐχαῖς euchais	G1161 PRT δὲ de
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1342 A-GPM δικαίων dikaion	G1873 V-PAI-3S ἐπακούει. epakuei.	G2908 A-NSF κρείσων kreisson	G3641 A-NSF όλιγη olige	G3028 N-NSF λῆμψις lempsis	G3326 PREP μετὰ meta	G1343 N-GSF δικαιοσύνης dikaiosynes	G2228 CONJ ἢ e	G4183 A-NPN πολλὰ polla	G1081 N-NPN γενήματα genemata
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3326 PREP μετὰ meta	G93 N-GSF ἀδικίας. adikias.	G2588 N-NSF καρδία kardia	G435 N-GSM ἀνδρὸς andros	G3049 V-PMD-3S λογιζέσθω logidzestho	G1342 A-APN δίκαια, dikaia,	G2443 CONJ ἵνα hina	G5259 PREP ὑπὸ hypo	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2316 N-GSM θεοῦ theu
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— V-APS-3S διορθωθῆ diorthothe	G3588 T-APN τὰ ta	— N-APN διαβήματα diabemata	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	— 15:30	G2334 V-PAPNS θεωρῶν theoron	G3788 N-NSM οφθαλμὸς ophthalmos	G2570 A-APN καλὰ kala	G2165 V-PAI-3S εὐφραίνει eufrainei	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2588 N-ASF καρδίαν, kardian,	G5345 N-NSF φήμη feme	G1161 PRT δὲ de	G18 A-NSF ἀγαθὴ agathe	— V-PAI-3S πιαίνει piainei	G3747 N-APN όστᾶ. osta.	— 15:31	— 15:32	G3739 R-NSM ὅς hos	G683 V-PMI-3S ἀπωθεῖται apotheitai
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3809 N-ASF παιδείαν, paideian,	G3404 V-PAI-3S μισεῖ misi	G1438 D-ASM ἐωντόν· heauton;	G3588 T-NSM ό ho	G1161 PRT δὲ de	G5083 V-PAPNS τηρῶν teron	G1650 N-APM ἔλέγχους elenchus	G25 V-PAI-3S ἀγαπᾷ agapa	G5590 N-ASF ψυχὴν psychen	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15:33	G5401 N-NSM φόβος fobos	— N-GSM ταῦτῃ JHWH	G3809 N-NSF παιδεία paideia	G2532 CONJ καὶ kai	G4678 N-NSF σοφίᾳ, sofia,	G2532 CONJ καὶ kai	G746 N-NSF ἀρχῇ arche	G1391 N-GSF δόξῃς dokses	G611 V-FPI-3S ἀποκριθήσεται apokritisetai
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G846 D-DSF αὐτῇ. aute.									

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim.

Udostępnione na licencji Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0.